

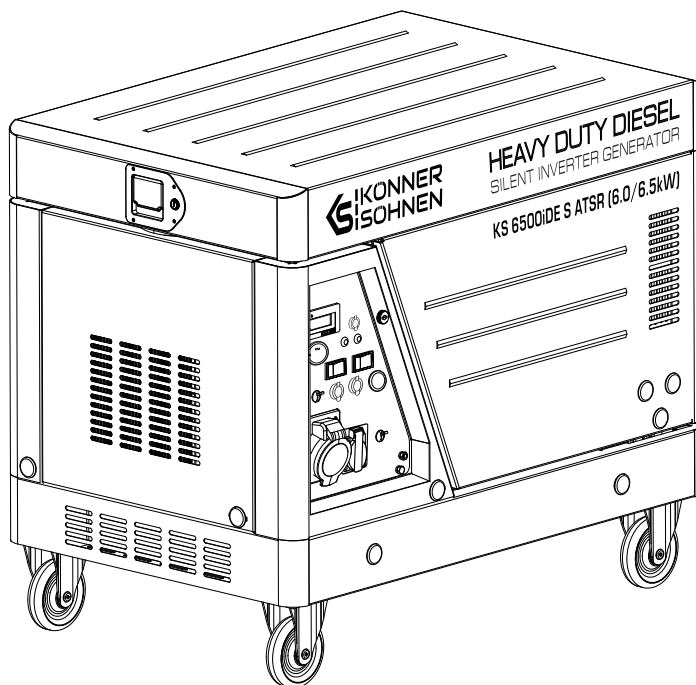
**Lees deze handleiding
zorgvuldig door vóór gebruik!**

Gebruikershandleiding



Diesel-omvormergenerator in geluiddichte behuizing

KS 6500iDE S ATSR





Hartelijk dank voor uw keuze voor **Könnér & Söhnen®** producten. Deze handleiding bevat een korte beschrijving van veiligheid, installatie en gebruik. Meer informatie is te vinden op de website van de officiële importeur in het gedeelte ondersteuning: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

U kunt ook naar het gedeelte ondersteuning gaan en de handleiding downloaden door de QR-code te scannen of via de website van de officiële importeur van **Könnér & Söhnen®** at **www.konner-sohnen.nl**



Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik!

De fabrikant van **Könnér & Söhnen®** producten behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen die mogelijk niet in deze handleiding zijn verwerkt, namelijk:

- De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de configuratie en de constructie van het product.
- De afbeeldingen en tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke onderdelen en opschriften op de producten.

Contactgegevens die u kunt gebruiken bij eventuele problemen vindt u aan het einde van deze handleiding. Alle informatie in deze gebruikershandleiding is up-to-date op het moment van publicatie. De actuele lijst met servicecentra is te vinden op de website van de officiële importeur op **www.konner-sohnen.nl**



LET OP – GEVAAR!



Het niet opvolgen van de aanbevelingen die met dit teken zijn gemarkeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker of derden.



BELANGRIJK!



Nuttige informatie tijdens het gebruik van de machine.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

1



BELANGRIJK!



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de generator gaat werken

WERKGEBIED

- Gebruik de generator niet in de buurt van brandbare gassen, vloeistoffen of stof. Tijdens het gebruik wordt het uitlaatsysteem van de generator zeer heet. Dit kan brand of explosie van deze materialen veroorzaken.
- Zorg voor een schone werkomgeving en goede verlichting. Rommel en slechte verlichting kunnen letsel veroorzaken.
- Laat tijdens het werken met de generator geen onbevoegde personen, kinderen of dieren in de buurt komen. Zorg zo nodig voor een afscheiding van het werkg gebied.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De generator wekt elektriciteit op, die bij het negeren van de voorschriften tot een elektrische schok kan leiden.
- Het gebruik van de generator bij een hoge luchtvochtigheid is verboden. Bewaar de generator uitsluitend op een droge plaats.
- Vermijd direct contact met geaarde oppervlakken (leidingen, radiatoren, enz.).
- Wees voorzichtig bij het werken met stroomkabels. Vervang een kabel onmiddellijk bij beschadiging, omdat een beschadigde kabel het risico op een elektrische schok vergroot.
- Elke aansluiting van de generator op het net moet worden uitgevoerd door een gecertificeerde elektricien

in overeenstemming met alle elektrische voorschriften en regelgeving.

- De aarding van de generator en aanvullende beschermende maatregelen moeten worden uitgevoerd afhankelijk van het voedingssysteem (IT, TN, enz.). De generator is uitgevoerd als IT-systeem met geïsoleerde actieve geleiders.
- Sluit de generator niet aan op of koppel hem niet los van gebruikers die in water of op natte of vochtige grond staan.
- Raak onder spanning staande delen van de generator niet aan.
- Sluit op de generator uitsluitend gebruikers aan die voldoen aan de elektrische kenmerken en het nominale vermogen van de generator.
- Bewaar alle elektrische apparatuur droog en schoon. Draden met beschadigde of verslechterde isolatie moeten worden vervangen. Vervang ook versleten, beschadigde of verroeste contacten.

PEERSONLIJKE VEILIGHEID

- Wees voorzichtig. Gebruik de generator niet als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Onoplettendheid kan ernstig letsel veroorzaken.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat u de schakelaar in de stand Off zet wanneer u de generator uitschakelt.
- Zorg ervoor dat er zich geen vreemde voorwerpen op de generator bevinden wanneer deze wordt ingeschakeld.
- Zorg altijd voor een stabiele houding en evenwicht bij het starten van de generator.
- Overbelast de generator niet en gebruik hem uitsluitend voor het beoogde doel.
- Aangezien uitlaatgassen het giftige koolstofdioxide (CO₂) en koolmonoxide (CO), gassen die levensgevaarlijk zijn, is het ten strengste verboden de generator te installeren in woongebouwen, in ruimten die via een gemeenschappelijk ventilatiesysteem met woongebouwen zijn verbonden, of in andere ruimten van waaruit uitlaatgassen woonruimten kunnen binnendringen.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE GENERATOR

- Controleer voordat u met de controles vóór gebruik begint of de generator op een vlakke, horizontale ondergrond staat en of de motorschakelaar in de stand OFF STAAT.
- Controleer de verbinding van bewegende delen en controleer of er geen beschadigde onderdelen zijn die de werking van de generator beïnvloeden. Als de generator beschadigd is, herstel de schade dan voordat u hem gebruikt.
- Gebruik voor reparatie en onderhoud uitsluitend de aanbevolen olie en brandstof. Het gebruik van andere smeermiddelen, reserveonderdelen en verbruiksartikelen doet de garantie op het apparaat vervallen.
- Onderhoud aan de generator mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. De actuele lijst met servicecentra vindt u op de website van de officiële importeur : www.konner-sohnen.com
- Bewaar de generator op een droge, goed geventileerde plaats als u hem niet gebruikt.



LET OP - GEVAAR!



De generator werkt op diesel voor voertuigen die voldoet aan de Europese kwaliteitsnormen, niet lager dan de Euro 5 emissienorm. De generator werkt op diesel voor voertuigen. Gebruik geen benzine, kerosine of stookolie als brandstof. Het type dieselbrandstof moet overeenkomen met het gebruiksseizoen.

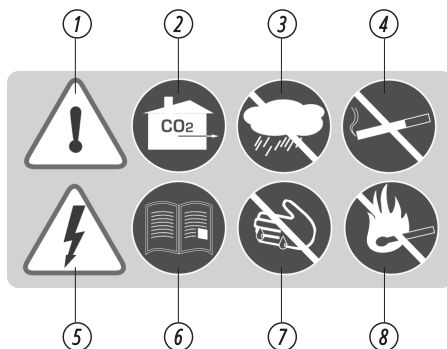
Het gebruik van brandstof van lage kwaliteit kan leiden tot een verslechtering van de door de fabrikant opgegeven specificaties of tot motorschade. Voeg geen chemische additieven toe aan dieselbrandstof en meng dieselbrandstof niet met gebruikte motorolie of stookolie.

Kenmerken van dieselbrandstof	Gebruiksregio
EN590:96	Europese Unie
BS 2869-A1 or A2	Groot-Brittannië

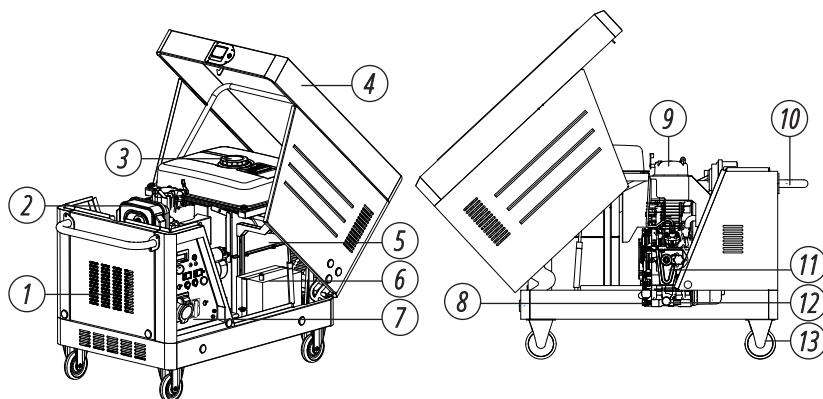
Houd de brandstoftank en de tankaccessoires schoon en netjes en zorg ervoor dat er bij het tanken van de generator geen vreemde voorwerpen of vuil in de brandstoftank terechtkomen. Het zwavelgehalte mag niet hoger zijn dan 0,5% (minder dan 0,05% wordt aanbevolen). Het gehalte aan bezinksel en water in de brandstof mag niet hoger zijn dan 0,05%. Er moet een cetaangetal van ten minste 45 worden gewaarborgd. Biodiesel die bekendstaat onder de aanduiding B5 is bijvoorbeeld toegestaan. Dit type brandstof mag niet meer dan 5% vetzuurmethylesters (FAME) en 95% minerale dieselbrandstof bevatten. Meer informatie over de eisen aan biodiesel vindt u in de volledige webversie: konner-sohnen.com/pages/instructions

VEILIGHEIDSSYMBOLEN. BESCHRIJVING VAN DE VEILIGHEIDSSYMBOLEN BIJ GEBRUIK VAN DE GENERATOR

2



- 1.** Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat! Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht.
- 2.** Operate the generator only in well-ventilated indoor spaces or outdoors. Exhaust gases contain CO₂, waarvan de dampen levensgevaarlijk zijn.
- 3.** Gebruik of bewaar het apparaat niet in een omgeving met hoge luchtvochtigheid.
- 4.** Niet roken tijdens het gebruik van de generator!
- 5.** Het apparaat wekt elektriciteit op. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht om een elektrische schok te voorkomen.
- 6.** Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- 7.** Raak de generator niet aan met natte of vuile handen.
- 8.** Neem de brandveiligheidsvoorschriften in acht en gebruik de generator niet in de buurt van open vuur.



- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Chassis | 8. Oliefilter |
| 2. Luchtfilter | 9. Motor |
| 3. Dop brandstoftank | 10. Transporthandgreep |
| 4. Afdekplaat | 11. Combinatieschakelaar met toerentalregelhendel |
| 5. Uitlaatbescherming | 12. Aftapbout |
| 6. Accu | 13. Transportwielen |
| 7. Bedieningspaneel | |



BELANGRIJK!

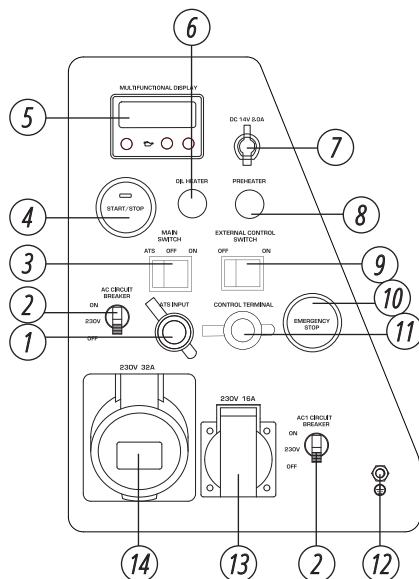


De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen en/of verbeteringen aan te brengen in het ontwerp, de componenten en de technische kenmerken. De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en komen mogelijk niet overeen met de parameters van het originele product.

HET PAKKET BEVAT:

- Verpakking
- Generator
- Gebruikershandleiding
- 14–17 steeksleutel – 1pc
- 12–10 steeksleutel – 1pc
- GX20-stekker – 1pc
- Sleutel bovenklep – 2pc
- Tweezijdige schroevendraaier – 1pc
- 230V 16A-stekker – 2 st.
- 230V 32A stekker – 1pc
- Afstandsbediening – 2pc
- Verlengde trechter – 1pc
- Acculaadkabel – 1pc

1. ATS-ingang
2. Stroomonderbrekers voor 230V-uitgangen
3. Hoofd schakelaar
4. START/STOP-knop
5. Multifunctioneel LED-display
(spanning, vermogen, olie-alarm, brandstof-niveau, laag stationair toerental, afzonderlijke looptijd, totale looptijd, resetfunctie na beveiliging, frequentie)
6. Olie verwarming
7. DC5521-acculaadaansluiting
8. Luchtvoorverwarming
9. Externe bedieningsschakelaar
10. Noodstop
11. Aansluiting voor externe PF-stuurcontacten
12. Aardingsbout
13. AC-stopcontact Schuko 230V
14. AC-stopcontact CEE 230V 32A



Model	KS 6500iDE S ATSR
Spanning	230 V
Max. vermogen	6,5 kW
Nominaal vermogen (cosφ = 1.0)	6,0 kW
Nominal arequency	50 Hz
Max. stroom	28,3 A
Stopcontacten	1 × Schuko 230V 16A, 1 × CEE 230V 32A
Inhoud brandstoftank	25 l
Brandstofverbruik bij 50% belasting*	1,2 l/h
Multifunctioneel LED-display	spanning, vermogen, olie-alarm, brandstofniveau, laag stationair toerental, afzonderlijke looptijd, totale looptijd, resetfunctie na beveiliging, frequentie
Geluidsniveau (Lwa)	69/97 dB
Aansluiting voor externe lader	DC5521
Motormodel	KS 520iD
Motortype	diesel, eencilinder, viertakt, luchtgekoeld
Motorvermogen	8,5 kW/11,5 hp
Carterinhoud	1,65 l
Cilinderinhoud	498 cm³
Preheater	+
Motorstart	handmatig/elektrisch/op afstand
Framediameter	geluiddichte behuizing
Accu	Loodzuuraccu 12V 36Ah
Uitgang voor ATS	+
Afmetingen (generator + doos + pallet), L×B×H	870×580×765 mm
Nettogewicht generator/ Gewicht generator + doos + pallet	119/139 kg
Beschermingsklasse	IP23
Hoogte boven zeeniveau (MAX)	1000 m
De toelaatbare afwijking van de stroom is 10%	

*Het brandstofverbruik is afhankelijk van veel factoren, zoals belasting, brandstofkwaliteit, seizoen, hoogte en de technische staat van de generator.

Het geluidsvermogensniveau (**Lwa**) geeft het geluidsniveau direct bij de geluidsbron aan.

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17°C – 25°C, een luchtdruk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50 – 60%. Onder dergelijke omgevingsomstandigheden kan de generator maximale prestaties garanderen conform de opgegeven specificaties. Bij afwijkingen van bovenstaande omgevingswaarden kunnen de prestaties van de generator afwijken.

Let op: om de levensduur van de generator te behouden, mogen continue belastingen niet meer bedragen dan 80% van het nominale vermogen.

Het wordt aanbevolen de generator te aarden wanneer u hem in gebruik neemt. Houd er voordat u het apparaat start rekening mee dat het totale vermogen van de aangesloten verbruikers het nominale vermogen van de generator niet mag overschrijden.

SOORTEN VERBRUIKERS EN INSCHAKELSTROOM

Verbruikers worden onderverdeeld in ohmse en reactieve belastingen. Reactieve belastingen hebben een arbeidsfactor lager dan 1 en vereisen niet alleen werkzaam vermogen maar ook blindvermogen, dat de generator moet leveren.

Verbruikers met motoren hebben een startvermogen nodig. Dit kan 2-5 keer hoger zijn dan het nominale vermogen en mag het maximale vermogen van de generator niet overschrijden. Apparaten met een zachte start op basis van fasesnijdende regeling vereisen een lager startvermogen, maar kunnen de spanningsgolfvorm aanzienlijk vervormen, wat een negatief effect kan hebben op andere parallel aangesloten verbruikers.

De omvormergenerator levert een sinusvormige spanningsgolf en is daardoor geschikt voor elektronische verbruikers. Er moet echter aandacht worden besteed aan de arbeidsfactor van de belasting, vooral bij laders zonder ingebouwde arbeidsfactorcorrectie, die een zeer hoog blindvermogen vereisen dat de generator moet leveren.

De generator levert een spanning van 230V bij 50Hz en mag niet in plaats van het openbare elektriciteitsnet worden aangesloten op een terugleversysteem (on-grid- of hybride omvormer). Terugvoedend vermogen kan de generator beschadigen.

VÓÓR HET STARTEN

7

De generator wordt geleverd zonder brandstof. Vul vóór gebruik brandstof bij. Richtlijnen voor het bijvullen vindt u hieronder. Generatoren worden geleverd zonder motorolie. De behuizing van de generator kan resten olie bevatten van de tijdens de productie uitgevoerde tests.

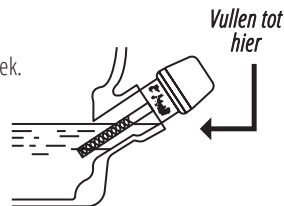
Giet voordat u de generator in gebruik neemt altijd olie bij. Aanbevelingen voor de olie en het bijvullen vindt u hieronder. Volg tijdens de eerste maand of de eerste twintig uur (wat zich het eerst voordoet) de onderhoudsaanbevelingen in het gedeelte "Onderhoud".

CONTROLEER HET BRANDSTOFNIVEAU

1. Verwijder de dop van de brandstoftank en controleer het brandstofniveau.
2. Vul brandstof bij tot het niveau van het brandstoffilter en zorg ervoor dat er geen lucht in het brandstofsysteem zit.
3. Schroef de dop van de brandstoftank weer stevig vast.

CONTROLEER HET OLIEPEIL

1. Draai de oliepeilstok los en maak hem schoon met een schone doek.
2. Plaats de oliepeilstok terug zonder hem vast te draaien.
3. Trek de oliepeilstok eruit en controleer het oliepeil aan de hand van de markering op de peilstok.
4. Voeg olie toe als het peil onder de markering op de peilstok ligt.
5. Draai de oliepeilstok weer vast.



Laad voor de ingebruikname van modellen met elektrische start de accu op. Gebruik een extra acculader (niet meegeleverd) om de accu op te laden, of laat de generator bij de eerste start minstens één uur op 50% belasting draaien.



BELANGRIJK!



Het type dieselbrandstof moet overeenkomen met het gebruiksseizoen.

AAN DE SLAG

8

Controleer voordat u de motor start of het nominale vermogen van de verbruikers overeenkomt met het vermogen van de generator. Overschrijd het nominale vermogen van de generator niet. **Sluit het apparaat niet aan voordat de motor is gestart!**



LET OP - GEVAAR!



De generator mag niet parallel worden geschakeld met andere stroombronnen, zoals een on-grid-omvormer, de AC-ingang van een hybride omvormer, een AC-energie-opslagsysteem of andere generatoren.



LET OP - GEVAAR!



Laat de generator niet langer dan 30 minuten werken in het bereik tussen nominaal en maximaal vermogen.

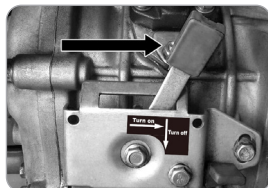
Dit materiaal is uitsluitend bedoeld ter informatie en is geen instructie voor het installeren of aansluiten van apparatuur op het net. In de praktijk bestaan er verschillende mogelijkheden voor de levering van elektriciteit en verschillende regels voor de aansluiting ervan. De beslissing over de juiste aansluiting van de apparatuur moet in elk afzonderlijk geval worden genomen door een gecertificeerde elektricien die de installatie en de elektrische aansluiting van de apparatuur uitvoert. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuiste aansluiting van apparatuur en is niet aansprakelijk voor mogelijke materiële schade en lichamelijk letsel als gevolg van onjuiste installatie, aansluiting of bediening van de apparatuur.

TIJDENS DE EERSTE 20 BEDRIJFSUREN VAN DE GENERATOR MOET AAN DE VOLGENDE EISEN WORDEN VOLDAAN:

1. Sluit tijdens de ingebruikname geen verbruikers aan waarvan het vermogen hoger is dan 50% van het nominale (bedrijfs)vermogen van het apparaat.
2. Ververs na de eerste 20 bedrijfsuren altijd de olie. Het is beter de olie af te tappen terwijl de motor na gebruik nog warm is, zodat de olie snel en volledig wegloopt.
3. Controleer en reinig het luchtfilter en het brandstoffilter.

ELEKTRISCHE START

1. Controleer het brandstofniveau
2. Controleer het oliepeil
3. Sluit geen belasting op de generator aan voordat de motor is gestart.
4. Sluit de klemmen aan op de accu en let daarbij op de juiste polariteit ("plus op plus", "min op min").
5. Zet de noodstophendel van de motor (afb. 1) in de stand ON, als deze zich in de linkerstand bevindt.
6. Zet de EXTERNAL CONTROL-knop in de stand OFF.
7. Er bevindt zich een opening in de bovenklep van de generator. Druk via deze opening op de decompressiehendel (afb. 2), die zich bovenop de cilinderkop bevindt, om de cilinderdruk te verlagen en het starten van de motor te vergemakkelijken.
8. Zet de MAIN SWITCH in de stand ON, houd de luchtvoorverwarmingsknop 5-10 seconden ingedrukt als de buitentemperatuur lager is dan +5°C en druk vervolgens op de START/STOP-knop. Gebruik de olieverwarming zo nodig tijdens koude seizoenen.
9. Als de motor niet start nadat u op de START/STOP-knop hebt gedrukt, wacht dan 15 seconden voordat u opnieuw probeert te starten. Langdurig gebruik van het startstelsel kan de accu ontladen.



Afb. 2



BELANGRIJK!



Als de motor na drie of vier pogingen niet start, kan dit betekenen dat er lucht in het brandstofsysteem zit. Ontlucht het brandstofsysteem (laat de dieselbrandstof af; met de brandstof komt de overtollige lucht mee).



LET OP - GEVAAR!



Sluit niet twee of meer apparaten tegelijk aan. Het starten van meerdere apparaten vereist een groot vermogen.

Sluit de apparaten één voor één aan, op basis van hun maximaal toegestane vermogen. Sluit de verbruikers niet aan in de eerste 1-2 minuten na het starten van de generator. Stop de generator niet zolang er apparaten zijn aangesloten. Dit kan leiden tot een defect aan de generator.

Controleer voordat u de generator inschakelt of de aangesloten apparaten in goede staat verkeren.



BELANGRIJK!



KOPPEL ALLE APPARATEN LOS VOORDAT U DE GENERATOR STOPPT! Stop de generator niet terwijl er apparaten zijn ingeschakeld. Hierdoor kunnen de generator of de daarop aangesloten apparaten defect raken!

STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER IN HET KOUDE SEIZOEN

- Bij een luchttemperatuur lager dan +5 °C moet bij het starten de functie "Preheater" worden gebruikt.
- Als de buitentemperatuur lager is dan -5 °C, moet tijdens het starten de functie "Oil preheating" worden gebruikt.



BELANGRIJK!



Houd de knop PREHEATER niet langer dan 10 seconden ingedrukt, dit kan leiden tot uitval van de gloeibougies

PROCEDURE VOOR HET UITSCHAKELEN VAN DE MOTOR

1. Koppel alle op de generator aangesloten apparaten los.
2. Laat de generator 3 minuten zonder belasting draaien om af te koelen.
3. Druk op de ronde START/STOP-knop om de generator te stoppen.
4. Zet de MAIN SWITCH in de stand OFF om het besturingssysteem van de voeding los te koppelen.
5. De mechanische noodschakelaar (knop rechts in afb. 1) onderbreekt de werking van de brandstofpomp en dient als laatste redmiddel te worden gebruikt om de motor te stoppen als stoppen met de START/STOP-knop en uitschakelen van de MAIN SWITCH niet werkt. De EMERGENCY STOP-knop op het bedieningspaneel schakelt de voeding naar het besturingssysteem van de generator en naar het elektromagnetische brandstofdventiel uit.

APPARATEN AANSLUITEN

Laat de generator niet langer dan 30 minuten werken in het bereik tussen nominaal en maximaal vermogen. Controleer na het starten van de motor of de voltmeterwaarden overeenkomen met de nominale waarden (bij 50 Hz 230V±10%).

DE GENERATOR STARTEN MET DE ATS-EENHEID

Om de besturing van de generator over te schakelen naar een externe ATS-eenheid, zet u de MAIN SWITCH in de stand ATS.

TECHNISCHE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

9

De werkzaamheden die in het hoofdstuk "Technisch onderhoud" zijn gespecificeerd, moeten regelmatig worden uitgevoerd. Als de gebruiker van de generator niet in staat is om zelfstandig regelmatig onderhoud uit te voeren, moet hij contact opnemen met het officiële servicecentrum om een opdracht voor het uitvoeren van dergelijke werkzaamheden te registreren.



BELANGRIJK!



De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan doordat het regelmatige onderhoud niet is uitgevoerd.

NALEIVING VAN DE HANDLEIDING

Technisch onderhoud, gebruik en opslag van de Könnér & Söhnen® generator moeten worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen in deze handleiding. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade en verliezen die het gevolg zijn van het niet naleven van de veiligheidseisen en de onderhoudsvorschriften.

DIT GELDT IN DE EERSTE PLAATS VOOR:

- gebruik van smeermiddelen, benzine en motoroliën die door de fabrikant zijn verboden;
- technische wijzigingen aan het apparaat;
- gebruik van de apparatuur in strijd met het beoogde gebruik;
- indirecte schade als gevolg van het gebruik van defecte apparatuur;

Deze handleiding voldoet aan de voorschriften! Een lijst met adressen van servicecentra vindt u op de website van de exclusieve importeur: **www.konner-sohnen.com**

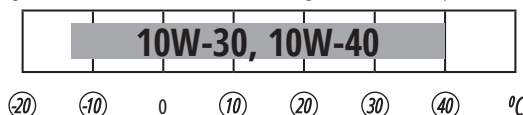
Onderdeel	Soort onderhoud	Bij elke start	Inbedrijfstelling (eerste 20 uur)	Elke 3 maanden of na 50 bedrijfsuren	Elke 6 maanden of na 100 bedrijfs uren
Motorolie	Peil controleren	✓			
	Vervangen		✓	✓	
Luchtfilter	Controleren/ Reinigen		✓	✓	
	Vervangen				✓
Oliefilter	Reinigen		✓	✓	
Brandstoftank	Peil controleren	✓			
	Controleren/ Reinigen		✓		✓
Brandstoffilter	Controleren/ Reinigen		✓	✓	
	Vervangen				✓

AANBEVOLEN OLIËN

10

Motorolie heeft een grote invloed op de prestatiekenmerken en is een belangrijk kenmerk dat de levensduur bepaalt. Gebruik oliën die zijn bedoeld voor viertaktmotoren van voertuigen SAE 10W-30, SAE 10W-40, aangezien dergelijke oliën reinigende additieven bevatten die voldoen aan of zelfs hoger zijn dan de SE-normen volgens de API-classificatie (of gelijkwaardig).

Motoroliën met andere viscositeitsklassen mogen alleen worden gebruikt als de gemiddelde luchttemperatuur in uw regio de grenzen van het in de tabel opgegeven temperatuurbereik niet overschrijdt. De oliviscositeit volgens de SAE-normen of de servicecategorie is vermeld op de API-capaciteitssticker.



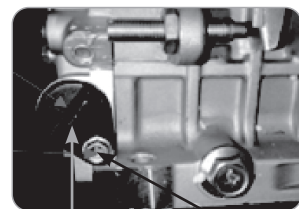
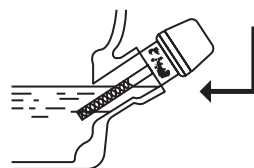
MOTOROLIE VERVERSEN OF BIJVULLEN

Bij een dalend oliepeil moet de vereiste hoeveelheid worden bijgevoeld om een correcte werking van de generator te waarborgen. Controleer het oliepeil volgens het onderhoudsschema. Verwijder bij het ververset van de olie het oliefilter, spoel het door met benzine en plaats het weer terug.

OM DE MOTOROLIE AF TE TAPPEN, VOERT U DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT:

1. Tap de olie af terwijl de motor nog warm is. Dit zorgt voor een snelle en volledige olieafvoer.
2. Draag beschermende handschoenen om contact van de olie met uw huid te voorkomen.
3. Open de onderhoudsklep.
4. Plaats een opvangbak voor de afgetapte olie onder de motor.
5. Draai de olieaftapplug los met een geschikte sleutel.
6. Wacht tot de olie is weggelopen.
7. Draai de olieaftapplug weer vast. Gebruik indien nodig een nieuwe olieaftapplug.

Vullen tot hier





OPMERKING



Als alternatief kan de motorolie met een olie-afzuigpomp worden verwijderd in plaats van af te tappen.

OLIE BIJVULLEN:

1. Zorg ervoor dat de generator op een vlakke, horizontale ondergrond staat.
2. Draai de oliepeilstokdop op de motor los.
3. Giet met behulp van een trechter de motorolie van hoge zuiverheid in het carter. De trechter is niet meegeleverd. Het oliepeil na het vullen moet dicht bij de bovenzijde van de vulopening liggen.

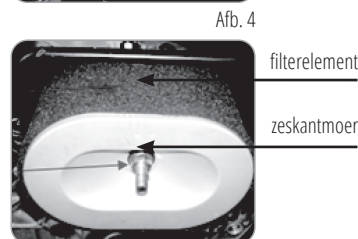
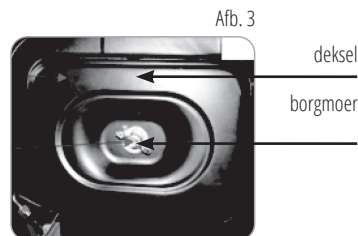
ONDERHOUD VAN HET LUCHTFILTER

11

Het is nodig om het luchtfilter van tijd tot tijd te controleren en eventuele verontreinigingen te verwijderen. Regelmatig onderhoud van het luchtfilter is noodzakelijk om voldoende luchttoevoer naar de carburateur te waarborgen. Het luchtfilter moet vaker worden gereinigd wanneer de generator in stoffige omstandigheden wordt gebruikt.

Het luchtfilter moet elke 50 bedrijfsuren van de generator worden gereinigd (elke 10 uur bij ongewoon stoffige omstandigheden).

1. Draai de handmoer los en verwijder het deksel van het luchtfilter (Afb. 3).
2. Draai de moer los en verwijder het filterelement (Afb. 4).
3. Reinig de luchtfilterbak en het deksel om te voorkomen dat stof en andere vreemde voorwerpen in de luchtaanzuiging van de motor terechtkomen.
4. Het filterelement moet naargelang de mate van vervuiling worden vervangen, of als volgt worden gereinigd of geïnspecteerd:



FILTERELEMENT REINIGEN:

Papieren filterelement: droge vervuiling: van binnen naar buiten uitblazen met perslucht totdat er geen vuil meer zit. Let op dat de druk van de perslucht niet hoger is dan 5 bar.

Schuimfilter: reinig het schuimfilter met een reinigingsmiddel en wring het water eruit, voeg een geschikte hoeveelheid smeerolie toe en knijp de overtollige olie eruit.

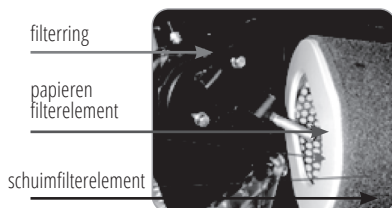
Afb. 5

FILTERELEMENT VERVANGEN:

Bij natte of olieachtige vervuiling moet het papieren filterelement worden vervangen.

CONTROLE

1. Controleer of het oppervlak van de filtering van de filterpatroon beschadigd is.
2. Houd het filterelement tegen een lichtbron om te controleren op scheuren of andere beschadigingen.
3. Monteer het filterelement en het deksel in omgekeerde volgorde weer terug.





LET OP - GEVAAR!



Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter of met een verwijderd luchtfilter. Anders leiden vuil en stof tot snelle beschadiging van motoronderdelen. Een storing in dit geval wordt niet gerepareerd.



BELANGRIJK!



Het luchtfilter moet worden vervangen na elke 50-100 uur werking van de generator (elke 10 uur bij ongewoon stoffige omstandigheden).

BRANDSTOFFILTER TECHNISCH ONDERHOUD

12

Er zijn twee soorten brandstoffilters in de Könnér & Söhnen® dieselgeneratoren. Zij voorkomen dat verontreinigingen uit de dieselbrandstof in de motor terechtkomen.

BRANDSTOFFILTER VOOR GROVE REINIGING

Verwijder het filter nadat er mogelijk harde deeltjes in zijn terechtgekomen, om de 500 bedrijfs uren. Gebruik nooit water om het filter te reinigen.

1. Verwijder de tankdop.
2. Verwijder het brandstoffilter.
3. Gebruik dieselbrandstof om het filter te reinigen.
4. Plaats het filter terug in de brandstoftank.



brandstoffilter

HET BRANDSTOFFILTER IN DE BRANDSTOFTOEVOERLEIDING

Dit filter moet elke 100 bedrijfsuren worden vervangen. Het bevindt zich onder de brandstoftank op de brandstofslang waardoor de brandstof van de tank naar de motor stroomt. Vervangen:

1. Maak de metalen slangklemmen naast de brandstofkraan los om de brandstof af te tappen.
2. Tap de brandstof af in een daarvoor bestemd reservoir.
3. Maak de metalen beugels aan beide zijden van het brandstoffilter los.
4. Verwijder het filter.
5. Plaats een nieuw filter en let daarbij op de aangegeven pijl. Het filter moet in de stroomrichting van de brandstof worden geplaatst.
6. Draai de beugel op de brandstofslang vast.



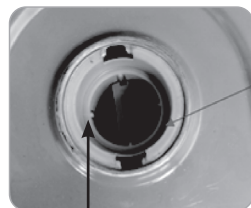
LET OP - GEVAAR!



Let op de positie van het brandstoffilter; het moet zo verticaal mogelijk worden geplaatst.

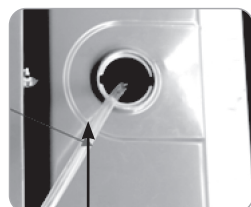
1. Open de dop van de brandstoftank en verwijder het brandstoffilter uit de vulopening (afb. 5).
2. Gebruik een schone opvangbak om de diesel uit de tank af te tappen (afb. 6).
3. Plaats de schone opvangbak onder het brandstoffilter, verwijder het brandstoffilter en vervang het door een nieuw brandstoffilter (afb. 7).
4. Blaas het vuil uit het brandstoffilter met perslucht, plaats het terug in de vulopening, giet er diesel in en draai de dop van de brandstoftank vast. Het brandstofinjectionssysteem voert automatisch olie af.

Afb. 5



brandstoffilter

Afb. 6



tank leegpompen



ONDERHOUD VAN DE ACCU

13

In **Könnér & Söhnen®** modellen met elektrische start moet u regelmatig de accuspanning controleren. De accu van de generator heeft een spanning van 12,7. Wij raden aan de accu elke drie maanden op te laden met een externe lader voor loodzuuraccu's om accusulfatering te voorkomen. De accu kan rechtstreeks via de poolklemmen of via de DC5521-aansluiting op het bedieningspaneel worden opgeladen. Het wordt aanbevolen de meegeleverde SAE-connectoradapter te gebruiken, evenals de KS B2A-lader, waarmee de accuspanning kan worden bewaakt.

Als de generator gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, koppel dan de accu los van de klemmen. De accu die bij de generator wordt geleverd, vereist geen extra onderhoud en geen bijvulling met elektrolyt.

De accu is een verbruiksonderdeel en kan beschadigd raken door diepe ontlading of capaciteit verliezen als deze onvoldoende wordt opgeladen.

OPSLAG VAN DE GENERATOR

14

De opslagruimte moet droog en vrij van stofafzettingen zijn. De opslagruimte moet bovendien buiten het bereik van kinderen worden afgesloten.



BELANGRIJK!



Waarschuwing! De generator moet te allen tijde gebruiksklaar blijven. Daarom moeten eventuele storingen aan het apparaat worden verholpen voordat de generator voor opslag wordt gedemonteerd.

LANGDURIGE OPSLAG

Als u de generator langere tijd niet wilt gebruiken, raden wij aan:

- De brandstof uit de tank af te tappen.
- De olie uit de motor af te tappen.
- Aan het handstartkoord te trekken tot u lichte weerstand voelt, zodat de inlaat- en uitlaatkleppen gesloten zijn.

- Bij modellen met elektrische start de minpool van de accu te verwijderen.
- De generator te reinigen van vuil en stof.

Volg bij het starten van de generator na langdurige opslag alle procedures in omgekeerde volgorde.



BELANGRIJK!



Let op: bij mislukte pogingen om de generator met de elektrische start te starten, kunnen de accu's ontladen raken. Het kan daarom nodig zijn om vóór ingebruikname de accu's volledig op te laden.

AFVOER VAN ACCU EN GENERATOR

15

Om milieuschade te voorkomen, moeten de generator en de accu gescheiden van het gewone afval worden aangeboden. Recycle ze op de veiligste manier door ze af te geven bij een speciaal inzamelpunt.

MOGELIJKE STORINGEN EN OPLOSSINGEN

16

Typische storingen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Motorstartschakelaar staat in de stand OFF	Zet de motorstartschakelaar op ON
	Geen brandstof	Brandstof bijvullen
	Brandstof van lage kwaliteit of vuile brandstof in de motor	Vervang de brandstof
Laag motorvermogen / moeizaam starten	Vuil in de brandstoftank	Reinig de brandstoftank
	Luchtfilter is vuil	Vervang het luchtfilter
	Water of lucht in de brandstofleiding	Ontlucht de brandstofleiding
Motor is oververhit	Koelribben zijn vuil	Reinig de koelribben
	Luchtfilter is vuil	Vervang het luchtfilter
Geen spanning terwijl de motor draait	Stroomonderbreker is geactiveerd	Schakel de stroomonderbreker in
	Aangesloten kabels zijn beschadigd	Controleer de kabels; vervang de verlengkabel indien u er een gebruikt
	Storing van het aangesloten apparaat	Probeer andere apparaten aan te sluiten
Aangesloten apparaten werken niet terwijl de generator draait	Generator is overbelast	Koppel enkele apparaten los om de belasting te verminderen
	Er is kortsluiting opgetreden in een van de aangesloten apparaten	Koppel dat apparaat los om de stabiliteit van het systeem te herstellen
	Luchtfilter is vuil	Vervang het luchtfilter
	Het motortoerental is lager dan nominaal	Neem contact op met het servicecentrum

Apparaat	Gemiddeld vermogensverbruik
Strijkijzer	500-1100 W
Föhn	450-1200 W
Koffiemachine	800-1500 W
Elektrisch kookfornuis	800-1800 W
Broodrooster	600-1500 W
Kachel (heteluchtkachel)	1000-2000 W
Stofzuiger	400-1000 W
Radio	50-250 W
Elektrische barbecue	1200-2300 W
Oven	1000-2000 W
Koelkast	100-150 W
Televisie	100-400 W
Klopboormachine	600-1400 W
Boor	400-800 W
Vriezer	100-400 W
Slijpmachine	300-1100 W
Cirkelzaag	750-1600 W
Haakse slijper	650-2200 W
Elektrische decoupeerzaag	250-700 W
Elektrische schaafmachine	400-1000 W
Compressor	750-3000 W
Waterpomp	750-3900 W
Elektrische zaagmachine	1800-4000 W
Elektrische grasmaaier	750-3000 W
Elektromotoren	550-5000 W
Elektrische ventilator	750-1700 W
Hogedrukmachine	2000-4000 W
Airconditioner	1000-5000 W

De internationale fabrieksgarantie bedraagt 1 jaar of 1000 uur (wat zich het eerst voordoet). De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Indien de garantieperiode volgens de lokale wetgeving langer is dan 1 jaar, neem dan contact op met uw lokale dealer. De verkoper die het product verkoopt, is verantwoordelijk voor het verlenen van de garantie. Neem voor garantie contact op met de verkoper. Indien het product binnen de garantieperiode uitvalt als gevolg van gebreken in het productieproces, wordt het omgeruild voor hetzelfde product of gerepareerd.

De garantietaal moet gedurende de gehele garantieperiode worden bewaard. Bij verlies van de garantietaal wordt geen tweede taal verstrekt. De klant moet bij een aanvraag voor reparatie of omruiling de garantietaal en de kassabon van de koper overleggen. Anders wordt er geen garantieservice verleend. De garantietaal, die bij de verkoop aan het product is bevestigd, moet door de verkoper en de klant correct en volledig worden ingevuld, ondertekend en voorzien van een stempel. In andere gevallen wordt de garantie niet als geldig beschouwd.

Lever het product schoon in bij het servicecenter. Onderdelen die vervangen moeten worden, zijn eigendom van het servicecenter.





EG-conformiteitsverklaring

Nr. 225

De volgende producten zijn door ons getest volgens de vermelde normen en in overeenstemming bevonden met de Machinerichtlijn 2006/42/EG van de Europese Gemeenschap, de richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG en de

Fabrikant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Duitsland
Product: Diesel-omvormergenerator in geluiddichte behuizing "Könnner & Söhnen"
Type / Model: KS 6500iDE S ATSR

Deze verklaring is gebaseerd op een eenmalige beoordeling van de hierboven vermelde producten. Zij houdt geen beoordeling van de volledige productie in en geeft geen toestemming voor het gebruik van het logo van het testlaboratorium. De fabrikant dient ervoor te zorgen dat alle producten uit serieproductie overeenkomen met het productsample dat in dit rapport is beschreven. De aanvrager dient het volledige technische rapport ter beschikking van de bevoegde autoriteiten te houden.

Toegepaste EG-richtlijnen: 2006/42/EG Machinerichtlijn
2014/30/EG Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
2000/14/EG Geluidsemissierichtlijn
(EU) 2016/1628 Emissies van mobiele machines voor niet voor de weg bestemd gebruik

Toegepaste normen: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007 + A1:2009
EN ISO 3744:1995

De dieselmotoren KS 520iD voldoen aan de Europese emissienorm Euro V (STAGE V). Dit wordt bevestigd door het EU-TYPEGOEDKEURINGSCERTIFICAAT dat is afgegeven door de transportautoriteit van Madrid, Spanje. De technische dienst die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de tests is IDIADA. Datum van de testrapporten: 22/11/2022

2000/14/EG_2005/88/EG Bijlage VI

Voor model KS 6500iDE S ATSR bedraagt het gemeten geluidsvermogensniveau Lwa = 94 dB (A) en het gegarandeerde geluidsvermogensniveau Lwa = 97 dB (A).



24

Uitgiftedatum: 2025-04-01
Plaats van uitgifte: Düsseldorf
Algemeen directeur: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Wij, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, verklaren hierbij dat het hierboven gespecificeerde product voldoet aan de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad: Machinerichtlijn 2006/42/EG van 17 mei 2006, Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG van 26 februari 2014 en Geluidsemissierichtlijn 2000/14/EG van 8 mei 2000. De bovenstaande CE-markering mag onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant worden aangebracht na het opstellen van een EG-conformiteitsverklaring en naleving van alle toepasselijke EG-richtlijnen.

CONTACT

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der
DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX
International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland
Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support@dimaxgroup.com

konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assembl  en RPC.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa  a de DIMAX
International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

  kra ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в   кра іні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

